

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 50 (1932)

Heft: 209

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 20.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Bern
Mittwoch, 7. September
1932

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne
Mercredi, 7 septembre
1932

Feuille officielle suisse du commerce - Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich
ausgenommen Sonn- und Feiertage

L. Jahrgang — L^{me} année

Paraît journellement
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage
Die Volkswirtschaft

Supplément mensuel
LA VIE ÉCONOMIQUE

Supplemento mensile
Rapporti economici

N^o 209

Redaktion und Administration:
Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements —
Abonnement: Schweiz: Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, viertel-
jährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — Ausland:
Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis
einzelner Nummern 25 Cts. — Annoncen-Regie: Publicitas A. G. — In-
serionspreis: 50 Cts. die sechsgespaltene Kolonelle (Ausland 65 Cts.)

Rédaction et administration:
Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique —
Abonnements: Suisse: un an, fr. 24.30; un semestre, fr. 12.30; un trimestre,
fr. 6.30; deux mois, fr. 4.30; un mois, fr. 2.30 — Etranger: Frais de port
en plus — les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du
numéro 25 cts. — Régie des annonces: Publicitas S. A. — Prix d'insertion:
50 cts. la ligne de colonne (Etranger: 65 cts.)

N^o 209

Inhalt — Sommaire — Sommario

Konkurse. — Nachlassverträge. — Faillites. — Concordats. — Fallimenti. —
Concordati. / Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio. /
Banque Populaire de la Glâne, à Romont.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Tariffa doganale dell'8 giugno 1921. / Grossbritannien: Zölle. / Ungarn: Neue
Vertragszölle auf Grund einer provisorischen Vereinbarung mit der Tschechoslowakei.

Ämtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Konkurseeröffnungen — Ouvertures de faillites

(Sch. u. K.-G. 231 u. 232.)
(V. B.-G. v. 23. April 1920, Art. 29 u. 123.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (Art. 209 Sch.K.G.).

Die Grundpfandgläubiger haben die Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem pfandgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschaften sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung ersicht zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger, sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen. Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige bewohnen.

Kt. Zürich Konkursamt Enge-Zürich (3231^a)

Gemeinschuldnerin: Firma Buol, Papeterie, Bahnhofstrasse 77; Zürich 1 (Inhaber: Kaspar Buol-Geissenberger, geb. 1888, von Davos Platz, wohnhaft Gotthardstrasse 53, in Enge-Zürich 2).

Datum der Konkurseröffnung: 10. August 1932.
Summarisches Verfahren, Art. 231 Sch. K. G.
Eingabefrist: Bis 14. September 1932.

Kt. Zürich Konkursamt Küssnacht (3416^b)

Gemeinschuldnerin: Firma Neso A. G., für industrielle Feuerungsanlagen, am Bahnhof in Küssnacht.
Konkurseeröffnung: 25. August 1932.

(L. P. 231 et 232.)
(O. T. F. du 23 avril 1920, Art. 29 et 123.)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (art. 209 L. P.).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais; et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchués de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Ordentliches Verfahren, vergl. im übrigen Amtsblatt vom 6. September a. c. des Kantons Zürich.

Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 19. September 1932, nachmittags 3 Uhr, im Restaurant «Ochsen», Küssnacht.
Eingabefrist: Bis 7. Oktober 1932.

Kt. Solothurn Konkursamt Lebern, Filiale Grenchen-Bettlach (3442)
in Grenchen

Gemeinschuldnerin: Firma Gebr. Wullimann, Atelier de sertisages, Grenchen.

Datum der Konkurseröffnung: 24. August 1932.
Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 19. September 1932, nachmittags 3 Uhr, im Bureau des Konkursamtes in Grenchen.
Eingabefrist: Bis und mit 9. Oktober 1932.

Ct. de Vaud Office des faillites de Lausanne (3431)

Failli: Mercet, Henri, mercerie, Rue St-François, à Lausanne.
Délai pour les productions: de servitudes, immeubles sis en Villard, commune de Lausanne: 17 septembre 1932.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(B.-G. 249, 250 u. 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

(L. P. 249, 250 et 251.)

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich Konkursamt Küssnacht (3443^a)

Kollokationsplan und Auflegung des Inventars.

Im Konkurse über Zilioli, Louis, Baugeschäft, von Brezzi di Bogero (Provinz Como, Italien), wohnhaft an der Lerchenbergstrasse, im Lerchenberg-Erlenbach, liegen der Kollokationsplan und das Inventar, mit Einschluss des Verzeichnisses der zuge teilten Kompetenzstücke, den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind bis zum 16. September 1932 mittelst Klageschrift im Doppel beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Meilen einzureichen, widrigenfalls der Plan als anerkannt betrachtet würde.

Kt. Zürich Konkursamt Winterthur-Allstadt (3444)

Im Konkurse über Bettinelli, Carlo, von Brignano (Provinz Bergamo, Italien), gewesener Wirt zur Harmonie in Winterthur, Ulrich Hegnerstrasse 2, liegt der Kollokationsplan beim Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind bis zum 17. September 1932 gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Ct. de Berne Office des faillites de Courtelary (3445)

Failli: Michoud, Fernand, boucher, à St-Imier.

L'état de collocation des créanciers de la faillite sus-indiquée peut être consulté à l'Office des Faillites. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication. Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Il est porté à la connaissance des créanciers que l'inventaire des objets déterminés par l'office comme étant de stricte nécessité est déposé en même temps que l'état de collocation. Le délai de recours contre les opérations de l'inventaire court dès le 7 septembre 1932 et expire le 17 du même mois.

L'état des revendications est également déposé et les demandes de cessions des droits doivent être formulées dans le même délai.

Kt. Luzern Konkursamt Kriens-Malters, in Malters (3454)

Im Konkurse über Huber, Josef, Sägerei und Holzhandlung, Kriens, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Ct. de Fribourg Office des faillites de Romont (3453)

Failli: Waeber, Paul, aubergiste, La Neirigue.
Délai pour intenter action en opposition: 10 jours.

Ct. de Vaud Office des faillites d'Aigle (3418)

Failli: Hägler, Walther, serrurier, à Aigle.
Date du dépôt: 7 septembre 1932.
Délai pour intenter action: 17 septembre 1932.
Sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Ct. de Vaud Office des faillites de Lausanne (3417)

Faillies:
1. Société Immobilière de Rennier A. S. A., à Pully.
2. Société Immobilière de Rennier B. S. A., à Pully.
Délai pour intenter action: 13 septembre 1932.

Ct. de Vaud *Office des faillites de Lausanne* (3432)
Failli: Dubois, Edouard, imprimerie, Bel-Air-Métropole, à Lausanne.

Délai pour intenter action: 17 septembre 1932.

Ct. de Vaud *Office des faillites de Nyon* (3433)
Faillie: Maeder, Marthe, Dlle., Hôtel de la Poste, St-Cergue.
Délai pour intenter action: 10 jours.

Ct. de Vaud *Office des faillites de Vevey* (3419)
Failli: Beetschen, Marc, négociant, A La Cité Ouvrière, à Vevey.
L'état de collocation des créanciers de la faillite susindiquée peut être consulté à l'Office des Faillites. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les 10 jours à dater de cette publication. Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Ct. de Neuchâtel *Office des faillites de Boudry* (3420)
Faillie: Société anonyme des ateliers Borel-Profil en liquidation, à Pescux.

L'état de collocation des créanciers de la faillite susindiquée peut être consulté à l'Office des Faillites. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication, sinon le dit état sera considéré comme accepté.

Ct. de Neuchâtel *Office des faillites de La Chaux-de-Fonds* (3434)
Faillie: Société en nom collectif Mantegani frères, fabrication de meubles, Rue Fritz Courvoisier 53, à La Chaux-de-Fonds.

L'état de collocation des créanciers de la faillite est déposé à l'Office, où il peut être consulté. Les actions en contestation doivent être introduites jusqu'au 17 septembre 1932, à défaut le dit état sera considéré comme accepté.

Ct. de Neuchâtel *Office des faillites de La Chaux-de-Fonds* (3435)
Faillie: Société en nom collectif J. H. Hasler et Cie., Montres Calendar, Rue Numa Droz 141, à La Chaux-de-Fonds.

L'état de collocation des créanciers de la faillite est déposé à l'Office où il peut être consulté. Les actions en contestation doivent être introduites jusqu'au 17 septembre 1932, à défaut le dit état sera considéré comme accepté.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation
(B.-G. 230.) (L. P. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen. La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

Kt. Zürich *Konkursamt Wiedikon-Zürich* (3446)

Ueber Mattenberger, Emil, geh. 1882, von Zürich, Kaufmann, wohnhaft Zentralstrasse 36, Zürich 3, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 29. August 1932 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des nämlichen Richters am 2. September 1932 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 16. September 1932 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 700. — leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Stato di ripartizione e conto finale
(L. E. 263.)

Ct. del Ticino *Ufficio dei fallimenti di Lugano* (3421)

Fallito: Ryf-Zaugg, Jakob, fu Johann-Ulrich, da Rümlisberg (Berna), esercizio Pension Ryf, già domiciliato in Lugano.

Data del deposito: 7 settembre 1932.

Termine per le opposizioni: Entro 10 giorni.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite
(B.-G. 268.) (L. P. 268.)

Kt. Graubünden *Konkursamt Klosters* (3447)

Der Konkurs über Fausch, Christian, Metzgerei, Klosters, ist durch Verfügung des Konkursgerichtes Klosters am 3. September 1932, als geschlossen erklärt worden.

Ct. de Vaud *Office des faillites d'Yverdon* (3422)

Failli: Feller, Henri, marchand de vins, Yverdon.

Date de la clôture: 2 septembre 1932.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite
(B.-G. 257.) (L. P. 257.)

Kt. Zürich *Konkursamt Stammheim in Ober-Stammheim* (3448)

Konkursamtliche Liegenschaftsteigerung.

Im Konkurse über Meier, Josef, Handelsmann, zum Kreuz in Ober-Stammheim, gelangen Dienstag, den 20. September 1932, nachmittags 2 Uhr, im Gasthof zum Schwert in Ober-Stammheim auf öffentliche Steigerung:

Wohn- und Gasthaus mit Tavernengerechtheit, Scheune, Stallung und Waschhaus, zum Kreuz in Ober-Stammheim, Nr. 205, für Fr. 32,000. — assekuriert, nebst Hofstatt und ca. 8 Aren Gemüse- und Baumgarten, Schopf mit Schweinestall und Ahtritt, Nr. 206, für Fr. 3800. — assekuriert, nebst ca. 58 Aren Baumgarten und Reben im Schwandegger, Speicher mit gewölhtem Keller und Pressgebäude mit Weinpresse, Nr. 234, für Fr. 9000. — assekuriert, nebst ca. 15 Aren Gehändegrundfläche und Acker im Bühl, ca. 150 Aren Wiesen im Tütteltal, ca. 8 Aren Waldung im Löhli, ca. 16 Aren Waldung im Faulenhach, ca. 8 Aren Waldung im Kohlholz und ca. 112 Aren Waldung in der Bätzenhalden.

Es findet nur eine Steigerung statt, an welcher an den Meistbieter Zuschlag erteilt wird. Die Steigerungshedingungen und das Lastenverzeichnis liegen hierorts zur Einsicht auf.

An die Kaufsumme sind vor dem Zuschlag Fr. 1000. — har zu bezahlen. Ober-Stammheim, den 6. September 1932.

Konkursamt Stammheim:
E. Wiesendanger, Notar.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlassstundung und Anruf zur Forderungseingabe
(B.-G. 295—297 und 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers
(L. P. 295—297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldern ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hiefür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

Kt. Bern *Konkurskreis Bern-Stadt* (3423)

Schuldner: Matti, Ernst, Schuhhandlung, Mittelstrasse Nr. 11, in Bern.

Datum der Bewilligung der Stundung: 31. August 1932.

Sachwalter: Emil Wälki, Notar, Zeughausgasse Nr. 27, in Bern.

Eingabefrist: Bis und mit 27. September 1932.

Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 12. Oktober 1932, nachmittags 3 Uhr, im Bureau des Sachwalters, Zeughausgasse Nr. 27, in Bern.

Auflage der Akten: Während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung im Bureau des Sachwalters.

Ct. de Berne *District de Courtelary* (3456)

Débiteur: Villoz, Adrien, fabricant de pierres, à Plagne.

Date du jugement accordant le sursis: 1^{er} septembre 1932.

Commissaire au sursis: P. Schlup, notaire, Sonceboz.

Délai pour les productions: 30 septembre 1932.

Assemblée des créanciers: Vendredi 14 octobre 1932, à 13 heures, à l'Hôtel du Cerf, à Plagne.

Délai pour prendre connaissance des pièces: Dès le 4 octobre 1932 à l'Etude du commissaire.

Kt. Bern *Konkurskreis Interlaken* (3424)

Schuldnerin: Zwahlen, Emmy, Frauz, Wäschegeschäft, Centralstrasse in Interlaken.

Datum der Stundungsbewilligung: Durch Erkenntnis des Gerichtspräsidenten von Interlaken vom 30. August 1932.

Sachwalter: W. Bettler, Fürsprecher, Interlaken.

Eingabefrist: Bis und mit dem 27. September 1932. Anmeldung der Forderungen schriftlich und begründet beim Sachwalter.

Gläubigerversammlung: Montag, den 10. Oktober 1932, nachmittags 2 Uhr, im Notariatsbureau Schneider in Interlaken.

Aktenanlage: Während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung im Bureau des Sachwalters (Notariatsbureau Schneider, Interlaken).

Kt. Schwyz *Konkurskreis March* (3449)

Schuldner: Spieser, Karl, Schreinermeister, Lachen.

Datum der Stundungsbewilligung durch Beschluss des Bezirksgerichtes der March: 3. September 1932.

Sachwalter: Alois Jurt, Betreibungsamter, Lachen.

Eingabefrist: Bis 1. Oktober 1932.

Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 13. Oktober 1932, um 14 Uhr, im Hotel Schwanen, Lachen.

Aktenanlage: Während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung auf dem Bureau des Betreibungsamtes Lachen.

Kt. Graubünden *Kreisamt Schiers* (3436)

Der Kreisgerichtsausschuss Schiers als Nachlassbehörde hat in seiner Sitzung vom 2. September 1932 dem Jecklin, Nikl, Präsident, in Schiers, eine Nachlassstundung von 2 Monaten gewährt.

Zum Sachwalter ist Lehrer Gg. Hartmann, Betreibungsamter, in Schiers, ernannt worden.

Grüsch, den 2. September 1932.

Kreisamt Schiers:
Gg. Niggli.

Kt. Wallis *Instruktionsgericht Brig* (3455)

Der Instruktionsrichter des Bezirkes Brig als Nachlassbehörde hat durch Entscheid vom 6. September 1932 dem de Chastonay, Huhert, Wirt, in Naters, eine Nachlassstundung von zwei Monaten bewilligt und Advokat Ad. Perrig, in Brig, zum Sachwalter ernannt.

Kt. Wallis *Konkurskreis Brig* (3461)

Schuldner: de Chastonay, Huhert, Wirt, in Naters.

Datum der Stundungsbewilligung mit Entscheid des Instruktionsrichters des Bezirkes Brig, vom 6. September 1932.

Sachwalter: Ad. Perrig, Advokat, Brig.

Die Stundung nimmt ihr Ende mit dem 5. November 1932.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen binnen 20 Tagen vom Tage der Publikation an gerechnet, einzugehen.

Gläubigerversammlung: Montag, den 24. Oktober 1932, um 14 Uhr, im Rathause Brig, Zimmer Nr. 4.

Aktenanlage: Vom 12. Oktober 1932 an im Bureau des Sachwalters.

Verlängerung der Nachlassstundung — Prolongation du sursis concordataire
(B.-G. 295, Abs. 4.) (L. P. 295, al. 4.)

Proroga della moratoria
(L. E. 295, 4^o capoverso.)

Kt. Bern *Konkurskreis Interlaken* (3457)

Die der

1. Kommanditgesellschaft Max Amstutz & Co., Pension Alpina, Bazar und Sporthaus, in Müren,

und dem unbeschränkt haftenden Gesellschafter

2. Amstutz, Max, Hotelier, in Müren,

persönlich erteilte Nachlassstundung ist durch Verfügung des Gerichtspräsidenten von Interlaken vom 6. September 1932, um 2 Monate, d. h. bis 9. November 1932 verlängert worden.

Interlaken, den 6. September 1932.

Der Sachwalter:
Michel, Notar.

Kt. Bern Konkurskreis Oberhasli (3425)

Die den Eheleuten Brunner, Adolf, und Brunner, Luise, verw. Anderegg geb. Mosimann, Landwirte, in der Liechtenen, zu Meiringen, unterm 23. Juni 1932 bewilligte Nachlassstundung ist durch den Gerichtspräsidenten von Oberhasli um 2 Monate, also bis 28. Oktober 1932, verlängert worden.

Interlaken, den 2. September 1932.

Der Sachwalter:
E. Berta, Notar.

Kt. Luzern Konkurskreis Luzern (3458)

Schuldnerin: Morandini & Cie., Kollektivgesellschaft, Kino «Capitol», Bundesplatz, Luzern.

Mit Entscheid des Amtsgerichtspräsidenten von Luzern-Stadt vom 5. September 1932 ist die der obigen Firma gewährte Nachlassstundung bis 1. Dezember 1932 verlängert worden.

Die Frist zur Akteneinsicht und die Gläubigerversammlung werden wie folgt verschoben:

Frist zur Einsicht der Akten: Vom 7. November 1932 an im neuen Domizil des Sachwalters, Theaterstrasse 1 (Ecke Bahnhofstrasse).

Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 17. November 1932, nachmittags 2½ Uhr, im Hotel du Nord, Morgartenstrasse 5.

Luzern, den 6. September 1932.

Der Sachwalter:
Fritz Frank,
Adresse ab 20. September 1932:
Theaterstrasse 1, Luzern.

Kt. Solothurn Konkurskreis Solothurn (3437)

Die Nachlassbehörde von Solothurn-Lebern hat in ihrer Sitzung vom 1. September 1932 die am 27. Juli 1932 der Kuhn-Wyss, Rosa, Frau, Schuhhandlung, in Solothurn, bewilligte zweimonatige Nachlassstundung um einen weiteren Monat, d. h. bis 27. Oktober 1932, verlängert.

Durch besondere Anzeigen sind die Gläubiger von der Nichtabhaltung der auf 15. September 1932 angesetzten Gläubigerversammlung in Kenntnis gesetzt worden.

Die Gläubigerversammlung wird neu angesetzt auf Montag, den 17. Oktober 1932, nachmittags 2½ Uhr, ins Hotel Metropol, in Solothurn.

Die Akten können 10 Tage vor der Gläubigerversammlung beim Sachwalter eingesehen werden.

Solothurn, den 3. September 1932.

Der Sachwalter:
K. Studer, Notar.

Ct. del Ticino Pretura di Locarno (3438)

La Pretura di Locarno comunica che la moratoria concessa al debitore Hafner, Giuseppe, pensionato Ortensia, in Brione s. Musio, con decreto 25 luglio 1932, venne prorogata di due mesi, su motivata proposta del commissario.

Locarno, il 2 settembre 1932.

Per la Pretura:
D. Degiorgi, assessore.

Ct. del Ticino Circondario di Lugano (3439)

Con decreto 2 settembre 1932 il pretore di Lugano-Campagna ha prorogato di due mesi la moratoria concessa con decreto 18 luglio 1932 alla ditta Gaensslen, Munz & Co., in Pregassona.

L'assemblea dei creditori indetta per il 10 settembre 1932 viene pertanto differita al 29 ottobre 1932, ore 10½, nell'Ufficio Fiduciario S. A. Palazzo Sonvico, in Lugano.

Lugano, li 3 settembre 1932.

Il commissario per il concordato:
Wegmüller.

Ct. de Vaud Arrondissement de Montreux (3426)

A son audience du 1^{er} septembre 1932, le président du Tribunal de Vevey a prolongé de deux mois, à partir du 26 septembre 1932, le sursis concordataire accordé à la société anonyme Banque de Montreux en date du 26 juillet 1932.

L'assemblée des créanciers prévue pour le 7 septembre 1932 est en conséquence renvoyée. Un avis ultérieur en indiquera la date.

Vevey, le 2 septembre 1932.

Le commissaire aux sursis:
D. Dénéreaz, notaire.

Widerruf der Nachlassstundung — Révocation du sursis concordataire
(B.-G. 293, 308 und 309.) (L. P. 293, 308 et 309.)

Ct. de Neuchâtel Tribunal I de La Chaux-de-Fonds (3466)

Par ordonnance du 5 septembre 1932, le président du Tribunal I du district de La Chaux-de-Fonds, a révoqué le sursis concordataire accordé le 11 juillet 1932, à la société anonyme Le Crêt S. A., Fabricier de boîtes de montres en or, Rue du Crêt 2, à La Chaux-de-Fonds.

La Chaux-de-Fonds, le 6 septembre 1932.

Le greffier du Tribunal I:
A. Greub.

Verhandlung über den Nachlassvertrag
(B.-G. 304 und 317.)

Délibération sur l'homologation de concordat
(L. P. 304 et 317.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen. Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Deliberazione sull'omologazione del concordato
(L. E. 304 e 317.)

I creditori possono presentarsi all'udienza per farvi valere le loro opposizioni al concordato.

Kt. Bern Richteramt Nidau (3459)

Verhandlung über Bestätigung des Nachlassvertrages.

Nachlassschuldner: Mäder, Fr., Viehhändler, Orpund.
Verhandlungstermin: Dienstag, den 13. September 1932, vormittags 9 Uhr, vor dem Gerichtspräsidenten von Nidau als erstinstanzliche Nachlassbehörde, im Amthause daselbst.

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Nidau, den 6. September 1932.

Der Gerichtspräsident von Nidau:
Aufsanc.

Kt. St. Gallen Bezirksgericht Sargans (3450)

Dienstag, den 13. September 1932, vormittags 9 Uhr, findet auf dem Rathaus Mels vor Bezirksgericht Sargans die Verhandlung über den von Parret, Oskar, Eisenwaren, Mels, seinen Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag statt.

Die Gläubiger sind zur Teilnahme an der Verhandlung und zur Vorbringung von Einwendungen berechtigt.

Mels, den 3. September 1932.

Bezirksgerichtskanzlei Sargans.

Kt. St. Gallen Bezirksgericht St. Margrethen (3427)

Freitag, den 16. September 1932, vormittags 8 Uhr, findet vor Bezirksgericht Unterheintal, im Rathaus in Thal, die Verhandlung über den von Heini, Caspar, z. Hotel «Central», Heerbrugg, vorgeschlagenen Nachlassvertrag statt.

Die Gläubiger des Genannten sind berechtigt, an den Verhandlungen teilzunehmen und allfällige Einwendungen gegen die Genehmigung des Nachlassvertrages anzubringen.

St. Margrethen, den 2. September 1932.

Im Auftrage des Bezirksgerichtspräsidenten:
Bezirksgerichtskanzlei Unterheintal.

Kt. Aargau Bezirksgericht Bremgarten (3460)

Samstag, den 17. September 1932, vormittags 11 Uhr, findet die Gerichtsverhandlung über den Nachlassvertrag der

1. Firma Baur & Widmer, Hutgeflechtfabrik, in Sarmentorf, sowie ihrer beiden unbeschränkt haftenden Kollektivgesellschaften
2. Baur, Josef, und
3. Widmer, Adelbert, beide in Sarmentorf,

statt. Bestreitungen des Nachlassvertrages sind anlässlich dieser Verhandlung anzubringen.

Bremgarten, den 6. September 1932.

Der Gerichtspräsident:
E. Meier.

Ct. del Ticino Pretura di Locarno (3452)

La Pretura di Locarno rende noto che ha fissato l'udienza del 13 corrente ore 10½, per la discussione sul concordato proposto dal fallito Colombo, Michele, cappelleria, Locarno, ed avverte i ereditori del loro diritto di opporsi, in detta udienza, alla chiesta omologazione, a sensi di legge.

Locarno, il 6 settembre 1932.

Per la Pretura:
D. Degiorgi, assessore.

Ct. de Vaud Office des faillites de Montreux (3428)

Dans son audience du vendredi, 16 septembre 1932, à 9 heures du jour, à Vevey, Rue du Simplon 38, 1^{er} étage, le président du Tribunal statuera sur l'homologation du concordat proposé en cours de faillite à ses créanciers par Chabloz, Emmanuel, gypcier-peintre, à Chermes-sur-Montreux. Les opposants peuvent se présenter à cette audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Montreux, le 2 septembre 1932.

Le préposé aux Faillites:
J. Marguet.

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat
(B.-G. 308.) (L. P. 308.)

Kt. Zürich Bezirksgericht Hinwil (3429)

Das Bezirksgericht Hinwil hat mit Beschluss vom 1. September 1932 den von Keller, Ernst, Baumwollspinnerei, Gibswil-Fischenthal, mit seinen Gläubigern abgeschlossenen Nachlassvertrag auf der Basis von 10 % gerichtlich bestätigt und auch für die nicht zustimmenden Gläubiger als verbindlich erklärt; dieser Beschluss ist in Rechtskraft erwachsen.

Hinwil, den 3. September 1932.

Im Namen des Bezirksgerichtes:
Der Substitut des Gerichtsschreibers: Dr. Rich. Ensslin.

Kt. Luzern Amtsgericht von Luzern-Stadt (3462)

Schuldner: Ley-Marti, Alois, Schuhhandlung, Hirschmattstrasse Nr. 16, Luzern.

Datum des Bestätigungsentscheides: 24. August 1932.

Luzern, den 6. September 1932.

Der Amtsgerichtsvicepräsident von Luzern-Stadt,
als erstinstanzliche Nachlassbehörde:
Dr. F. Schmid.

Kt. Solothurn Richteramt Solothurn-Lebern in Solothurn (3463)

Die Nachlassbehörde von Solothurn-Lebern hat unterm 25. August 1932 den Nachlassvertrag (Prozentvergleich) des Kissling, Hermann, Schuhmacher, in Langendorf, bestätigt.

Der Entscheid ist rechtskräftig.

Solothurn, den 6. September 1932.

Der Gerichtsschreiber:
A. Obi.

Kt. Graubünden Kreisamt V Dörfer in Untervaz (3464)

Die Nachlassbehörde V Dörfer hat in ihrer Sitzung vom 20. August 1932 den von Egert, J., z. Hirschen, in Igis, vorgeschlagenen Nachlassvertrag bestätigt. Der Entscheid ist in Rechtskraft erwachsen und ist der Nachlassvertrag für alle Gläubiger V. Klasse rechtsverbindlich.

Untervaz, den 5. September 1932. Das Kreisamt V Dörfer.

Kt. Thurgau Bezirksgericht Münchwilen in Sirmach (3465)

Das Bezirksgericht Münchwilen hat mit Beschluss vom 1. September 1931 dem von der Weberei Wängi A.-G., Wängi, zu 15 % proponierten Nachlassvertrag die gerichtliche Genehmigung erteilt.

Sirmach, den 5. September 1932. Gerichtskanzlei Münchwilen.

Verschiedenes — Divers**Kt. Zürich Konkursamt Zürich-Engel Antliche Nachlassliquidation (3440^a)**

Gemeinschuldner: Nachlass des Susmann, Paul, geb. 1866, Kaufmann, von Mellingen (Aargau), wohnhaft gewesen Stockerstrasse 25, in Engel-Zürich 2, gewesener Inhaber der Firma Paul Susmann, Import von

Fenster- und Spiegelglas, Agentur deutscher, belgischer und englischer Glashütten, Stockerstrasse 25, Zürich 2, mit Zweigniederlassung in Charleroi, Belgien.

Eigentümer folgender Grundstücke: Kat. Nr. 70: Wohnhaus mit Terrassenanbau und Autoremie und 5 Aren 69 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten an der Stockerstrasse 25, in Enge-Zürich 2, sowie Kat. Nr. 1452: 39 Aren 33 m² Wiesen resp. Bauplatz in Davous Crasta-Zuoz (Gräubünden.)

Datum der Konkursöffnung: 31. August 1932.
Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 19. September 1932, 14^{1/2} Uhr, im Gesellschaftszimmer der Tonhalle, Eingang Gotthardstrasse Zürich 2.
Eingabefrist, auch für Dienstbarkeiten: Bis 17. September 1932.
Die infolge des erbrechtlichen Schuldenerufes bereits angemeldeten Gläubiger sind einer nochmaligen Eingabe enthoben, haben aber noch Beweismittel einzureichen.

Kt. Luzern *Amtsgericht von Luzern-Stadt* (3451)
Dahinfallen der Nachlassstundung.

Zufolge Insolvenzerklärung der Firma Hans Eigensatz Erben, Kollektivgesellschaft, Gipsereigeschäft, Basclstrasse 92, Luzern, ist die am 8. Mai 1932 bewilligte Nachlassstundung dahingefallen. Der Konkurs ist unter heutigen Tage eröffnet worden.

Luzern, den 3. September 1932.

Der Amtsgerichtsvizepräsident von Luzern-Stadt.

Kt. Obwalden *Obergerichtliche Justizkommission Obwalden in Sarnen* (3441)

Verhandlung über ein Nachlassstundungsbegehren.

Ueber das von Kuchler, Simon, Hotel National-Beausite, Engelberg, eingereichte Nachlassstundungsbegehren findet die Verhandlung Montag, den 12. September 1932, 13 Uhr, im Rathaus in Sarnen statt. Die Gläubiger können Einwendungen bei der Verhandlung mündlich oder vorher schriftlich eingeben.

Sarnen, den 3. September 1932.

Die Obergerichtskanzlei.

Kt. Zug *Kantonsgericht Zug* (3467)
Nachlassstundungsbegehren.

Wyss-Gretener, Heinrich, Landwirt, in Oberwil-Cham, hat beim Kantonsgericht das Begehren um Bewilligung einer gerichtlichen Nachlassstundung nachgesucht.

Gläubiger, welche gegen die Gewährung derselben Einsprache erheben wollen, haben dies bis zum 20. September 1932 mit schriftlicher Eingabe an die Kantonsgerichtskanzlei Zug zu tun.

Zug, den 5. September 1932.

Auftrags des Kantonsgerichtes:

Die Gerichtskanzlei.

Ct. de Genève *Cour de Justice civile de Genève* (3430)

La première Section de la Cour de Justice Civile, siégeant à Genève, Palais de Justice, Place du Bourg de Four, 1^{re} Cour, Salle n° 3, fonctionnant comme instance supérieure en matière de concordat, statuera en audience publique, le mardi 20 septembre 1932, 9 heures, sur le recours formé par la S. A. Hydroxygène, 14, Chemin des Ronzades, à Genève, contre le jugement rendu entre elle et ses créanciers, par le Tribunal de première instance de Genève, le 9 juillet 1932, refusant d'homologuer le concordat proposé par elle.

Les opposants sont invités à se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens.

Cour de Justice civile de Genève:

A. Kramer, greffier.

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Luzern — Lucerne — Lucerna

Elektrische Anlagen, Radiohandel. — 1932. 1. September. Karl Hanselmann, von Frimsen (St. Gallen), wohnhaft in Sursee, Emil Bretscher, von Winterthur, wohnhaft in Zofingen, und Georg Schnyder, von und in Sursee, haben unter der Firma K. Hanselmann & Co., in Sursee, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche mit dem 1. August 1932 begonnen hat. Karl Hanselmann ist unbeschränkt haftender Gesellschafter; Kommanditäre sind Emil Bretscher mit dem Betrage von Fr. 5000 und Georg Schnyder mit dem Betrage von Fr. 2000. Elektrische Anlagen und Radiohandel.

1. September. Kurplatz A. G. Vitznau, Aktiengesellschaft, mit Sitz in Vitznau (S. H. A. B. Nr. 162 vom 16. Juli 1931, Seite 1554). Josef Fellmann, sen., ist infolge Todes und Julius Handschin infolge Rücktritts aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Deren Unterschriften sind erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurde gewählt Joseph Georg Fellmann, Bahndirektor, von Oberkirch, in Vitznau. Die sicbente Verwaltungsratsstelle wurde bis zur Stunde noch nicht besetzt. Der Genannte führt mit dem Präsidenten oder Vizepräsidenten des Verwaltungsrates Kollektivzeichnung je zu zweien.

Mineralwasser, Landesprodukte. — 1. September. Die Firma Hans Oetterli, Vertretungen in Mineralwasser «Meltinger» und Landesprodukte, in Dagmersellen (S. H. A. B. Nr. 66 vom 19. März 1932, Seite 674), wird infolge Konkurses des Inhabers von Amtes wegen gelöscht.

Musikalien, Instrumente. — 1. September. Die Firma Gustav Zirlwagen, Musikalien- und Instrumentenhandlung, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 298 vom 21. Dezember 1926, Seite 2215), wird infolge Konkurses des Inhabers von Amtes wegen gelöscht.

Manufakturwaren, Damenkonfektion. — 2. September. Schnyder & Co., Manufakturwaren und Damenkonfektion en gros und en détail, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 262 vom 10. November 1931, Seite 2390). An Anton Birrer, von Nebikon, in Luzern, ist Einzelprokura erteilt worden.

Glarus — Glaris — Glarona

1932. 2. September. Unter der Firma Musikspenden-Verwaltungs-Aktiengesellschaft hat sich, mit Sitz in Glarus und auf unbeschränkte Dauer, am 30. August 1932 eine Aktiengesellschaft gebildet. Ihr Zweck ist die Vorbereitung, die Entgegennahme und Verwaltung von Zuwendungen oder Spenden, die zur Pflege der Musik, zur Finanzierung, Unterstüttzung oder Erhal-

tung musikalischer Werke oder zur Durchführung ihrer Aufführung oder auch zur Unterstützung von Familien lebender oder verstorbener produktiver Musiker gemacht werden, sowie die Verwendung und Verteilung solcher Zuwendungen und Spenden in entsprechendem Rahmen. Eine Erwerbstätigkeit, Gewinnerzielung oder Dividendenzahlung ist nicht beabsichtigt. Das Aktienkapital beträgt Fr. 20,000, eingeteilt in 20 auf den Namen lautende, voll einbezahlte Aktien zu Fr. 1000. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—3 Mitgliedern. Zurzeit ist einziges Mitglied Heinrich Waackerling, Bankdirektor, von Glattfelden (Zürich), in Zürich, welcher die rechtsverbindliche Einzelunterschrift für die Gesellschaft führt. Das Geschäftsdomizil befindet sich bei Dr. jur. Otto Kubli, Rechtsanwalt, in Glarus.

Freiburg — Fribourg — Friburgo
Bureau de Fribourg

Combustibles. — 1932. 5 septembre. Le chef de la maison Fernand Claraz, à Fribourg, est Fernand feu Ambroise Claraz, de et à Fribourg. Combustibles gros et mi-gros. Bureau: Richmond 6. Dépôts Pilettes n° 35.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

Comestibles. — 1932. 1. September. Die Firma Paula Bossert, in Basel (S. H. A. B. Nr. 158 vom 9. Juli 1932, Seite 1701), Handel in Comestibles, ist infolge Verzichtes der Inhaberin erloschen.

Zahnärztliche Bedarfsartikel. — 1. September. In der A. Koelliker & Cie. A. G., in Zürich, mit Zweigniederlassung in Basel (S. H. A. B. Nr. 142 vom 20. Juni 1928, Seite 1213), ist die Prokura des Robert Weyeneth infolge Todes erloschen.

Vervielfältigungsapparate, Heftmaschinen usw. — 1. September. Hans Walter Murer, von Jona (St. Gallen), mit seiner Ehefrau Aloisia geb. Matejka in Gütertrennung lebend, und Wilhelm Rudin, von Bascl, beide in Basel, haben unter der Firma Murer & Cie., in Basel, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, die mit dem Eintrag im Handelsregister beginnt. Hans Walter Murer-Matejka ist unbeschränkt haftender Gesellschafter, Wilhelm Rudin ist Kommanditär mit Fr. 3000 und führt Prokura. Handel in Vervielfältigungsapparaten, Heftmaschinen und Adressiermaschinen, Generalvertrieb der «Fix» Stencils für Vervielfältiger. Konstruktions- und Reparaturwerkstätte. Güterstrasse 139.

Immobilien-gesellschaft. — 1. September. Die Firma Zum Eck-Stein A. G., mit Sitz in Basel (S. H. A. B. Nr. 137 vom 15. Juni 1929, Seite 1256), hat ihr Geschäftslokal verlegt nach Nauenstrasse 63a (Handelshof).

Immobilien-gesellschaft. — 1. September. Die Firma Zum Holehaus A. G., mit Sitz in Basel (S. H. A. B. Nr. 238 vom 11. Oktober 1930, Seite 2081), hat ihr Geschäftslokal verlegt nach Nauenstrasse 63a (Handelshof).

Immobilien-gesellschaft. — 1. September. Die Firma Terrain-gesellschaft St. Alban, mit Sitz in Basel (S. H. A. B. Nr. 215 vom 14. September 1929, Seite 1870/71), hat ihr Geschäftslokal verlegt nach Nauenstrasse 63a (Handelshof).

Immobilien-gesellschaft. — 1. September. Die Firma St. Albanor A. G., mit Sitz in Basel (S. H. A. B. Nr. 247 vom 22. Oktober 1929, Seite 2102), hat ihr Geschäftslokal verlegt nach Nauenstrasse 63a (Handelshof).

Immobilien-gesellschaft. — 1. September. Die Firma Terrain-gesellschaft Aeusserer Schützenmatte, mit Sitz in Basel (S. H. A. B. Nr. 172 vom 28. Juli 1925, Seite 1308), hat ihr Geschäftslokal verlegt nach Nauenstrasse 63a (Handelshof).

Immobilien-gesellschaft. — 1. September. Die Firma Rosenthal A. G., mit Sitz in Basel (S. H. A. B. Nr. 155 vom 7. Juli 1930, Seite 1443), hat ihr Geschäftslokal verlegt nach Nauenstrasse 63a (Handelshof).

Architekturbureau. — 2. September. Aus der Kollektivgesellschaft unter der Firma Suter & Burckhardt, in Basel (S. H. A. B. Nr. 91 vom 16. April 1919, Seite 654), ist Rudolf Suter infolge Todes ausgeschieden. Neu ist in die Gesellschaft eingetreten Hans Rudolf Suter, von und in Basel.

Tabak und Tabakfabrikate. — 2. September. Die Kommanditgesellschaft unter der Firma Noury Akif & Co., in Basel (S. H. A. B. Nr. 243 vom 19. Oktober 1931, Seite 2230), hat ihr Geschäftslokal verlegt nach Freie Strasse 68.

2. September. Die Fumaro Tabak-Handels A. G., in Basel (S. H. A. B. Nr. 8 vom 11. Januar 1930, Seite 71/72), hat ihr Geschäftslokal verlegt nach Freie Strasse 68.

Verwertung von Erfindungen usw. — 2. September. Unter der Firma Nonex A. G. hat sich auf Grund der Statuten vom 1. September 1932, mit Sitz in Basel, eine Aktiengesellschaft von unbeschränkter Dauer gebildet zur Verwertung von Erfindungen auf dem Gebiete der Explosionsverhütung. Das Aktienkapital beträgt Fr. 10,000, eingeteilt in 18 Namenaktien A und 7 Namenaktien B von je Fr. 400. Charles Peterson-Terry, in London, bringt in die Gesellschaft ein die ihm für das kontinentale Europa zustehenden Verwertungsrechte an dem englischen Patent Nr. 18883 vom 30. Juni 1931 über einen Sicherheitseinsatz in Behälter und Rohrleitungen für Flüssigkeiten, die flüchtige explosive Dämpfe verbinden. Der Uebnahmepreis von Fr. 7200 wird beglichen durch Uebergabe von 18 voll liberierten Aktien an Charles Peterson-Terry. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—5 Mitgliedern. Einziges Verwaltungsratsmitglied, mit Einzelunterschrift, ist Alfred Burckhardt-Dietschy, Architekt, von und in Basel. Geschäftslokal: St. Alban-Vorstadt 87.

Weine, Spirituosen. — 3. September. Die Firma Karl Ackermann-Hombberger, in Basel (S. H. A. B. Nr. 60 vom 12. März 1932, Seite 614), nimmt des fernern in die Natur des Geschäftes auf: Handel in Weinen und Spirituosen.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

Metzgerei. — 1932. 1. September. Die bisher im Handelsregister des Kantons Thurgau eingetragene Firma Josef Schöb, Metzgerei und Wursterei, in Horn (S. H. A. B. Nr. 283 vom 2. Dezember 1924, Seite 1971) (Inhaber: Josef Schöb, von Gams, bisher in Horn), meldet die Verlegung des persönlichen Domizils und des Geschäftssitzes nach Uzwill (Gemeinde Henau). Metzgerei und Wursterei.

1. September. Inhaber der Firma Kobelt, Photograph, in Betzikon-St. Gallenkappel, ist Arnold Kobelt, von Marbach, in Betzikon. Photographie. Spezerhandlung. — 1. September. Die Firma Heinrich Stauffer, Spezerhandlung, in Ulisbach-Wattwil (S. H. A. B. Nr. 4 vom 7. Januar 1929, Seite 29), ist infolge Verkaufs des Geschäftes und Verzichts des Inhabers erloschen.

Spezereien. — 1. September. Inhaber der Firma **Werner Stauffacher**, in Ulisbach-Wattwil, ist Werner Stauffacher, von Matt (Glarus), in Ulisbach. Spezereihandlung; an der Ebnaterstrasse.

Apotheke. — 1. September. Die Firma **L. Siegfried**, Apotheke, in Ebnat (S. H. A. B. Nr. 59 vom 11. März 1892, Seite 233), ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über auf die Firma «L. Siegfried's Erben, Apotheke».

Olga Siegfried, von Thalwil, in Ebnat, Dr. Thildy Ramseyer-Siegfried, von Heimiswil, in Ebnat, Lidy Helbling-Siegfried, von Jona, in Gossau, und Edwin Siegfried, Drogist, von Thalwil, in Hinwil, haben unter der Firma **L. Siegfried's Erben, Apotheke**, in Ebnat, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1932 ihren Anfang nahm. Olga Siegfried zeichnet für die Gesellschaft ausschliesslich allein mit Einzelunterschrift. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «L. Siegfried». Die Firma erteilt Einzelprokura an Dr. Jakob Ramseyer, Arzt, von Heimiswil, in Ebnat. Apotheke und Drogerie; Gill.

Putzmittel. — 2. September. Inhaber der Firma **Flury Walter**, in Rheineck, ist Walter Flury, von Kleinfelz, in Rheineck. Handel in Putzmitteln. Bahnhofstrasse.

Metzgerei. — 2. September. Inhaber der Firma **Schmuki Josef**, in Mörschwil, ist Josef Schmuki, von Ernetschwil, in Mörschwil. Metzgerei und Wursterei; Dorf.

Käserei. — 2. September. Inhaber der Firma **Georg Thoma**, in Züberwangen-Zuzwil, ist Georg Thoma, von Kaltbrunn, in Züberwangen. Käserei und Schweinemast; Dorf.

Stickerereien. — 2. September. Die Kommanditgesellschaft unter der Firma **L. Giger & Co.**, Fabrikation und Export von Stickerereien, in St. Gallen C. (S. H. A. B. Nr. 29 vom 5. Februar 1932, Seite 298), ist infolge Auflösung und Uebernahme der Aktiven und Passiven durch die Firma «L. Giger & Co.» erloschen.

Lina Giger-Oertli, Margrith Giger, diese beiden von Degersheim und Stein (Toggenburg), in St. Gallen C., und Adolf Kehlhofer, von Weiningen (Thurgau), in St. Gallen W. (Margrith Giger, weil minderjährig, vertreten durch deren Mutter; Lina Giger-Oertli), haben unter Mitwirkung von Fritz Fehr, von Thalheim (Zürich), in St. Gallen, als Beistand der minderjährigen Margrith Giger und mit Zustimmung der Vormundschaftsbehörde, unter der Firma **L. Giger & Co.**, in St. Gallen C., eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. August 1932 ihren Anfang nahm. Unbeschränkt haftende Gesellschafterinnen sind: Lina Giger-Oertli und Margrith Giger. Kommanditär ist mit dem Betrage von Fr. 20,000 Adolf Kehlhofer. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Firma «L. Giger & Co.». Die Firma erteilt Einzelprokura an den Kommanditär Adolf Kehlhofer, von Weiningen, in St. Gallen W. Fabrikation und Export von Stickerereien; Seidenhofstrasse 6.

Baumwollzwirnerie. — 2. September. Heinrich Rieter und Ernst Rieter, beide von Winterthur, in St. Josefen (Gemeinde Gaiserwald), haben unter der Firma **Gebrüder Rieter**, in St. Josefen (Gaiserwald), eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juni 1932 ihren Anfang nahm. Heinrich Rieter zeichnet für die Gesellschaft ausschliesslich allein mit Einzelunterschrift. Baumwollzwirnerie; St. Josefen.

2. September. Allgemeiner Konsumverein Schmerikon, Genossenschaft, mit Sitz in Schmerikon (S. H. A. B. Nr. 222 vom 23. September 1930, Seite 1951). Siegfried Graf, Vizepräsident und Aktuar, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Vorstand gewählt Gabriel Rupp, Mechaniker, von Deutschland, in Schmerikon, Aktuar. Zum Vizepräsidenten wurde gewählt das bisherige Vorstandsmitglied Emil Müller, Steinhauer, von und in Schmerikon. Der Präsident oder Vizepräsident zeichnet kollektiv mit dem Aktuar oder Kassier.

Landesprodukte. — 2. September. Die Firma **Frau Susetta Oetfli**, Landesprodukte, in Flawil (S. H. A. B. Nr. 153 vom 5. Juli 1915, Seite 935), ist infolge Aufgabe des Geschäftes und Verzichts der Inhaberin erloschen.

Velos, Nähmaschinen. — 2. September. Die Firma **Ferdinand Fink**, Velo- und Nähmaschinenhandlung und Reparaturen, in St. Margrethen (S. H. A. B. Nr. 295 vom 27. Dezember 1914, Seite 1886), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Spezereien. — 2. September. Eintragung von Amtes wegen auf Grund Verfügung des Handelsregisteramtes gemäss Art. 26, Abs. 2, der Handelsregisterverordnung vom 6. Mai 1890.

Inhaber der Firma **Franz Fisch-Köller**, in Muolen, ist Franz Fisch-Köller, von und in Muolen. Spezereihandlung; Dorf, Staatsstrasse.

Holz und Kohlen. — 2. September. Die Firma **Fritz Gassmann**, Holz- und Kohlenhandel, in Rorschach (S. H. A. B. Nr. 182 vom 31. Juli 1919, Seite 1358), ist infolge Konkurses erloschen.

Graubünden — Grisons — Grigioni

Bauunternehmung. — 1932. 30. August. Jakob, Christian und Anton Bordoli, alle von Arvigo, in Jenaz, haben unter der Firma **Gebr. Bordoli**, in Jenaz, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 15. April 1930 ihren Anfang nahm. Die drei Gesellschafter zeichnen kollektiv zu dreien. Bauunternehmung. Haus Nr. 94.

Kinderheim. — 31. August. Die Firma **Frau Köller-Leeb**, Kinderheim, in Celerina (S. H. A. B. Nr. 303 vom 17. Dezember 1919, Seite 2224), wird infolge Todes der Inhaberin von Amtes wegen gestrichen.

Restaurant, Pension. — 1. September. **Simon Clalüna & Cie.**, Restaurant und Pension Roseg, in Samaden (S. H. A. B. Nr. 266 vom 12. November 1927, Seite 1997). Die Gesellschafterin Rosa Clalüna heisst infolge Verheiratung nunmehr Rosa Solinger-Clalüna und ist Bürgerin von Sta. Maria i. M., wohnhaft in Roseg bei Pontresina.

Beteiligungen usw. — 1. September. In den Verwaltungsrat der «**Infinaco**» A.-G. («**Infinaco**» S. A.), in Chur (S. H. A. B. Nr. 101 vom 4. Mai 1931, Seite 963), wurde als weiteres Mitglied gewählt Dr. Peter Mettler, Rechtsanwalt, von Langwies, in Chur. Präsident des Verwaltungsrates ist das bisherige Mitglied Ernst Tschudin. Die beiden Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen kollektiv.

3. September. Verkehrsverein Thusis, in Thusis (S. H. A. B. Nr. 94 vom 24. April 1930, Seite 872). Aus dem Vorstand sind Dr. Jakob Danuser und Alfred Roth ausgeschieden, wodurch ihre Unterschriften erloschen sind. An ihrer Stelle wurden gewählt: Rudolf Delnion, Kaufmann, von Zernez, als Präsident, und Direktor Gustav Lorenz, Ingenieur, von Filisur, beide wohnhaft in Thusis. Die rechtsverbindliche Unterschrift führen der Präsident, der Aktuar und der Kassier kollektiv zu zweien.

Aargau — Argovie — Argovia

Pharmazeutische Spezialitäten. — 1932. 1. September. Die Firma **Dr. Alphons Landolt**, pharmazeutische Spezialitäten, in Küttigen-Rombach (S. H. A. B. Nr. 117 vom 22. Mai 1926, Seite 934), ist infolge Ueberganges mit Aktiven und Passiven an die «Dr. Alfons Landolt Aktiengesellschaft», in Küttigen, erloschen.

Unter der Firma **Dr. Alfons Landolt Aktiengesellschaft** hat sich, mit Sitz in Küttigen-Rombach, auf unbestimmte Dauer eine Aktiengesellschaft gebildet. Die Statuten sind am 30. August 1932 festgestellt worden. Zweck der Gesellschaft ist die Uebernahme des von der bisherigen Einzelfirma «Dr. Alfons Landolt», in Küttigen-Rombach, betriebenen Geschäftes, insbesondere die Fabrikation und der Verkauf von pharmazeutischen Artikeln und Nahrungsmitteln. Das Grundkapital beträgt Fr. 50,000, eingeteilt in 100 auf den Namen lautende und voll einbezahlte Aktien zu Fr. 500. Die Uebernahme des Geschäftes der Einzelfirma «Dr. Alfons Landolt» erfolgt gemäss besonderem Vertrag vom 30. August 1932 und gestützt auf das Inventar per 30. Juni 1932, ergebend an Aktiven Fr. 46,000 und an Passiven Fr. 1000. Der Uebernahmepreis beträgt Fr. 45,000 und wird liberiert durch Uebergabe von 75 voll liberierten Aktien der Gesellschaft an Dr. Alfons Landolt und von 15 Aktien an Frau E. Landolt-Küenzy. Offizielles Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der aus mindsetens einem Mitgliede bestehende Verwaltungsrat bezeichnet diejenigen Personen, welche die rechtsverbindliche Unterschrift für die Gesellschaft führen sollen und setzt auch die Art und Form der Zeichnung fest. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist Dr. Alfons Landolt, Chemiker, von Aarau, in Küttigen-Rombach. Geschäftslokal: Laboratorium und Bureau: Nr. 469, in Küttigen-Rombach.

1. September. Die Firma **A. Maurer & Co. Teppich- und Tapetenhaus**, in Aarau (S. H. A. B. Nr. 250 vom 24. Oktober 1928, Seite 2035), erteilt Kollektivprokura an Henri Ringger, von Adliswil (Zürich), in Buchs bei Aarau. Die an Robert Meyer erteilte Prokura ist erloschen.

1. September. Otto Reichenauer, von Lostorf (Solothurn), und Hans Huber, österreichischer Staatsangehöriger, beide in Muri, haben unter der Firma **Reichenauer & Huber, «Sporthaus Lindenberg» Muri**, in Muri, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 15. August 1932 ihren Anfang nahm. Zur Vertretung der Firma ist die Kollektivunterschrift beider Gesellschafter erforderlich. Sportsattlerei und Bautapeziererei. Bahnhofstrasse 625.

Zigarren, Tabak. — 1. September. Die Firma **E. Eichenberger-Steiner**, Zigarren- und Tabakfabrikation, in Beinwil a. See (S. H. A. B. 1897, Seite 1163), ist infolge Geschäftsverkaufs erloschen.

Elektrische Installationen. — 2. September. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Gebrüder P. & R. Mauch**, elektrische Unternehmungen, Fabrikation des elektrischen Bett-Schwitz-Apparates «Sanilo», in Teufenthal (S. H. A. B. Nr. 19 vom 25. Januar 1925, Seite 136), hat sich aufgelöst; die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen an nachfolgende Firma über.

Inhaber der Firma **Paul Mauch**, in Teufenthal, welche die Aktiven und Passiven der aufgelösten Gesellschaft übernimmt, ist Paul Mauch, von und in Teufenthal. Elektrische Installationen. Kirchweg Nr. 140.

2. September. Schraubenfabrik Eva A. G. (vormals E. Vogel), in Aarau (S. H. A. B. Nr. 280 vom 1. Dezember 1931, Seite 2563). Die an Wilhelm Müller erteilte Prokura ist erloschen. Die Kollektivprokura der Clara Berner ist in Einzelprokura umgewandelt worden.

Weberei, Färberei, Bleicherei usw. — 2. September. **Hussy & Co. Aktiengesellschaft (Hussy & Co. Société Anonyme) (Hussy & Co. Limited)**, mit Sitz in Safenwil (S. H. A. B. Nr. 106 vom 8. Mai 1929, Seite 946). In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 26. November 1931 haben die Aktionäre dieser Gesellschaft beschlossen, das bisherige Aktienkapital von Fr. 1,750,000 auf Fr. 250,000 abzusprechen durch Annullierung von 250 Stammaktien und 1000 Prioritätsaktien. Der Nominalwert der verbleibenden 500 Prioritätsaktien wurde von Fr. 1000 auf Fr. 500 reduziert. Gleichzeitig wurden die Prioritätsaktien in Stammaktien umgewandelt. Ausserdem wurde das auf Fr. 250,000 reduzierte Aktienkapital erhöht auf Fr. 815,000 durch Ausgabe von 1130 Namenaktien zu Fr. 500. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 815,000, eingeteilt in 1630 Namenaktien zu Fr. 500. Der Verwaltungsrat besteht aus 3—11 Mitgliedern. Die übrigen Statutenänderungen berühren die publizierten Tatsachen nicht. Aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden ist das Mitglied Fritz Hochuli. Als neue Mitglieder wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Max Hochuli, Fabrikant, von und in Safenwil, und Hugo Gruebler, Bankdirektor, von Veltheim (Zürich), in Aarau. Dieselben führen die Unterschrift nicht. Die Unterschrift von Gustav Niedner, Direktor, ist erloschen. An seiner Stelle wurde als Direktor mit voller Kollektivunterschrift gewählt Otto Looser, Ingenieur, von Kappel (St. Gallen), in Safenwil. Er zeichnet mit je einem der übrigen kollektiv Unterschriftsberechtigten.

Wein, Kaffee. — 2. September. Inhaber der Firma **Gottfried Baur**, in Wohlen, ist Gottfried Baur, von Sarmenstorf, in Wohlen. Wein- und Kaffeehandlung. Waltenschwilstrasse Nr. 242.

Thurgau — Thurgovie — Turgovia

Wäsche, Corsets, Stoffe usw. — 1932. 1. September. Inhaber der Firma **Peter Rohrer-Trippel**, in Romanshorn, ist Peter Rohrer-Trippel, von Buchs (St. Gallen), in Romanshorn. Handel mit Herren- und Damenwäsche, Stoffen, Corsets, Wolle.

Velorahmen usw. — 1. September. Inhaber der Firma **Johann Ruckstuhl**, in Erlen, ist Johann Ruckstuhl, von Aadorf, in Erlen. Fabrikation von Velorahmen und andern Velobestandteilen.

Baugeschäft. — 1. September. Die Firma **A. Traber**, Baugeschäft und Handel mit Baumaterialien, in Steckborn (S. H. A. B. Nr. 2 vom 5. Januar 1914, Seite 12), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

1. September. Inhaber der Firma **Eugen Traber, Baugeschäft**, in Steckborn, ist Eugen Traber, von und in Steckborn. Baugeschäft und Handel mit Baumaterialien.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Aigle

Tissus, toileries, draperies, etc. — 1932. 2. septembre. La raison sociale **Jean Passello**, à Vevey, fondée par Joseph Jean-Gabriel fils de feu Joseph Passello, originaire de Varzo (Italie), domicilié à Vevey, tissus, toileries, draperies, confections (inscrite au registre du commerce de Vevey, le 24 juillet 1931, voir F. o. s. du c. du 30 juillet 1931), a transféré son siège à Aigle. Rue Collomb.

Vins. — 2 septembre. La raison **Edoardo Gonella**, vins, succursale d'Aigle, (F. o. s. du c. du 14 février 1929), est radiée d'office ensuite de la radiation de l'établissement principal de Renens.

2 septembre. La **Société Immobilière de la Laiterie de Roche**, société anonyme dont le siège est à Roche (F. o. s. du c. du 28 septembre 1922), fait inscrire que, dans son assemblée générale du 7 juillet 1932, elle a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette raison est radiée.

Bureau de Lausanne

Articles électriques. — 2 septembre. La raison **Charles Leuba**, à Lausanne, représentations en articles électriques (F. o. s. du c. du 2 avril 1932), est radiée ensuite cessation d'affaires.

2 septembre. Dans son assemblée générale du 17 août 1932, la **Société Immobilière « Villa Collonges »**, société anonyme ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 29 avril 1932), a pris acte de la démission des administrateurs César Nibbio, Eugène Kellenberger et William Dépierraz, dont les signatures sont radiées. Reste seul administrateur: Henri Peitrequin, de Romanel sur Lausanne, commerçant, à Lausanne, lequel a la signature sociale individuelle. Bureau de la société: à Lausanne, Chemin du Presbytère 47, chez Henri Peitrequin.

2 septembre. Dans son assemblée générale du 31 août 1932, la **Société Immobilière « La Lausannoise »**, société anonyme ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 24 octobre 1929), a pris acte de la démission de l'administrateur Alice Delacrausaz, aujourd'hui Alice Foretay, dont la signature est radiée, et a nommé, en son remplacement, comme seul administrateur Théophile Félix, de Maracon, La Rogivue et Palézieux, ancien hôtelier, sans profession, à Lausanne, lequel a la signature sociale individuelle. Bureaux de la société: à Lausanne, rue du Valentin 10, chez Théophile Félix.

2 septembre. Sous la raison sociale **Hôtel Pension Excelsior**, il a été constitué une société anonyme dont le siège est à Lausanne. Les statuts portent la date du 31 août 1932 et ont été modifiés le 2 septembre 1932. La société a pour but l'exploitation de l'Hôtel-Pension, anciennement Gervaux, avenue Juste Olivier n° 7. Elle pourra également acquérir et vendre tous immeubles. Les publications seront faites dans la Feuille des avis officiels du canton de Vaud. Le capital social est de fr. 10,000, divisé en 10 actions de fr. 1000 chacune, nominatives. La société est administrée par un conseil d'administration de 1 à 3 membres. Elle est valablement engagée vis-à-vis des tiers par la signature individuelle de chaque administrateur. L'administrateur est Oscar Haering, de Aesch (Bâle-Campagne), agent d'affaires patenté, à Lausanne. Bureau de la société: à Lausanne, Avenue Juste Olivier 7.

Tissus, draperies. — 3 septembre. La société en nom collectif « Braunschweig & Cie », ayant son siège à Lausanne, tissus et draperies en gros (F. o. s. du c. du 7 janvier 1930), est dissoute. La liquidation sera opérée par les soins de Henri-Charles Martin, de Froideville, employé de banque, à Lausanne, désigné liquidateur, lequel aura seul la signature sociale au nom de la société en liquidation sous la raison sociale **Braunschweig & Cie en liquidation**. Les associés Isaac Braunschweig et Blanche Braunschweig n'ont plus la signature sociale.

Editions diverses et ouvrages de dames. — 3 septembre. Le chef de la maison **Thiébaud-Gobat**, à Lausanne, est Eric Thiébaud allié Gobat, de Bâle (Neuchâtel), à Lausanne. Editions diverses et ouvrages de dames. Chemin Vinet 17.

Bureau de Nyon

1^{er} septembre. La société anonyme **Comptoir de Nouveautés S. A.**, ayant son siège à Yverdon, inscrite au registre du commerce d'Yverdon le 9 décembre 1925 (F. o. s. du c. des 14 décembre 1925, page 2085, et 9 août 1932, page 1932), a selon décision de l'assemblée générale, en date du 25 juillet 1932, établi à Nyon une succursale sous la même raison sociale. Les statuts de la société datent du 24 novembre 1925. Ils ont été révisés la dernière fois en date du 25 juillet 1932. La société a pour but le commerce au détail de tout ce qui concerne la nouveauté et l'habillement pour dames, messieurs et enfants; le trousseau, l'ameublement, la mercerie, la parfumerie, la papeterie; la société pourra aussi s'occuper d'autres affaires commerciales, représentations, demi-gros, etc., toutes opérations se rattachant directement ou indirectement au but de la société. Le capital social est actuellement de fr. 100,000, divisé en 200 actions nominatives de fr. 500 chacune soit: a) 100 actions catégorie A; b) 100 actions catégorie B. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 7 membres. Le conseil nomme chaque année son président et son secrétaire, ce dernier pouvant être choisi en dehors de son sein. La société est valablement engagée vis-à-vis des tiers par la signature collective, au nom de la société, de deux des membres du conseil d'administration ou par la signature collective, au nom de la société, du directeur ou d'un fondé de pouvoirs et d'un membre du dit conseil. Celui-ci peut donner le droit à l'un de ses membres ou à un mandataire commercial d'engager la société par sa seule signature. Le conseil d'administration est actuellement composé de: André Barnier, de Bière, notaire, à Nyon; Ferdinand-Gélaize Boretti, de Genève, commerçant, à Nyon, et Jean Degrange, de Carouge (Genève), régisseur, domicilié à Genève. Louis Brack, d'Oberneunforn, comptable, domicilié à Nyon, a été inscrit en qualité de fondé de pouvoirs. Les publications émanant de la société se font dans la Feuille des avis officiels du canton de Vaud et dans d'autres journaux si l'administration le juge nécessaire. Il n'existe pas de dispositions statutaire spéciales pour la succursale qui est engagée de la même manière que l'établissement principal. Bureaux et magasins de la succursale: Grande Rue n° 2 et 9.

Bureau d'Orbe

2 septembre. La raison **E. Golay ameublement**, à Vallorbe (F. o. s. du c. n° 29 du 5 février 1909, page 195), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

Wallis — Valais — Vallesse

Bureau Brig

Strassenbau. — 1932. 5. September. Quirinus Zurbriggen, von Saas-Grund, und da wohnhaft, und Heinrich Burgener, von Saas-Balen, und da wohnhaft, haben unter der Firma Zurbriggen u. Burgener, mit Sitz in Eisten, eine Kollektivgesellschaft gegründet, welche am 1. Juni 1932 begonnen hat. Strassenbau.

Bureau de Sion

30 août. La société coopérative existant à Sion sous la dénomination de **Fédération valaisanne des producteurs de lait** (F. o. s. du c. du 14 avril

1931, n° 84, page 795), fait inscrire que la signature d'Alphonse Fellay est éteinte et radiée. Il reste membre du comité. Hans Zaugg, démissionnaire, ne fait plus partie du comité; sa signature est en conséquence éteinte et radiée. Il a été remplacé comme membre du comité par Angelin Machoud, agriculteur, de Bagnes, à Martigny. La société est désormais engagée par la signature collective à deux du président Albert Luisier, du vice-président Karl Anthamatten et du secrétaire Cyrille Michelot (tous déjà inscrits).

Teinturerie, lavage chimique. — 30 août. Le chef de la maison **Hermann-Paul Kreissel**, à Sion, est Hermann Paul Kreissel, teinturier, de Vauxmarcus (Neuchâtel), à Sion. Teinturerie et lavage chimique. Sainte-Marguerite à Sion.

Bureau de St-Maurice

3 septembre. **Société d'Agriculture de Martigny-Ville**, à Martigny-Ville (F. o. s. du c. du 7 avril 1919, n° 83, page 597). Le comité est composé actuellement de Jules Défayes, président (déjà inscrit); Albert Valloton, vice-président et caissier (déjà inscrit); Angelin Machoud, secrétaire (déjà inscrit); Alfred Girard, agriculteur, de et à Martigny-Ville; Marcel Rigolfi, agriculteur, de Bovernier, domicilié à Martigny-Ville; Denis Rouiller, agriculteur, de et à Martigny-Ville; et Marc Vouilloz, agriculteur, originaire de La Bâtiaz, domicilié à La Bâtiaz; membres. Ont cessé de faire partie du comité: Paul Rouiller, Alexis Cretton, Joseph Girard et Joseph Duchoud. La signature de Paul Rouiller, vice-président, est éteinte et radiée. Jules Défayes, président, et Angelin Machoud, secrétaire, signent collectivement, et Albert Valloton, vice-président et caissier, signe individuellement.

3 septembre. **Société des Carabiniers du Bouveret**, association dont le siège est à Bouveret (F. o. s. du c. du 20 octobre 1920, n° 266, page 2000). Sont actuellement président, vice-président et secrétaire du comité: André Cachat, employé à la Cie. Gén. de Navigation, de St-Gingolph; Pierre Martin, retraité des C.F.F., originaire de Valeyres-sous-Montagny, et Victor Chablais, boulanger, originaire de Port-Valais, tous à Bouveret, rière Port-Valais. Le président ou le vice-président signe collectivement avec le secrétaire. Ont cessé de faire partie du comité: Cyrille Curdy, Henri Crept et Gustave Bussien dont les signatures sont éteintes et radiées.

Association de musique. — 3 septembre. La **Concordia**, association dont le siège est à Bagnes (F. o. s. du c. du 31 juillet 1913, n° 193, page 1414). Sont actuellement président et secrétaire du comité: Marius Besson, agriculteur, originaire de Châblé (Bagnes), et Louis Fellay, d'Alphonse, agriculteur, originaire de Versegères (Bagnes), tous deux domiciliés à Bagnes, qui signent collectivement. Les signatures de Louis Michelot et Joseph Fellay sont éteintes et radiées.

Hôtel. — 3 septembre. La raison **Joseph Mottiez**, à St-Maurice, exploitation de l'Hôtel des Alpes (F. o. s. du c. du 6 mai 1926, n° 104, page 833), est radiée ensuite du décès du titulaire.

Banque Populaire de la Glâne, à Romont

Les porteurs d'Obligations et de Bons de Caisse de la Banque Populaire de la Glâne, à Romont, sont convoqués en assemblée, le mardi 20 septembre 1932, à 14 heures, à la Salle du Tribunal, à Romont.

Ordre du jour:

1. Etablissement de la feuille de présence.
2. Désignation du président de l'assemblée et des scrutateurs.
3. Rapport sur la situation de la Banque.
4. Propositions concernant la réorganisation financière de la Banque:
 - a) transformation du 10 % de la valeur nominale des obligations et bons de caisse en actions privilégiées;
 - b) transformation d'une seconde tranche de 10 % des obligations et bons de caisse en créances sans intérêt remboursables dans 10 ans au plus tard;
 - c) prorogation de trois ans du terme de remboursement des 80 % restant des obligations et bons de caisse échus ou à échoir, pour ceux-ci, à partir de leur échéance;
 - d) réduction à 4 % du taux actuel de l'intérêt de ces créances.
5. Votation sur ces propositions.

Les cartes d'entrée à l'assemblée des obligataires et porteurs de bons de caisse seront délivrées contre présentation des titres au guichet de la banque, à Romont, jusqu'au 15 septembre 1932. Les propositions de la Commission curatrice sont à la disposition des créanciers, au bureau de la Banque, jusqu'à la même date.

Les obligataires et porteurs de bons de caisse sont instamment priés d'assister à cette assemblée, la majorité des $\frac{2}{3}$ des créanciers étant requise, pour prendre des décisions valables. Ceux d'entre eux qui ne pourraient se présenter personnellement peuvent s'y faire représenter. (A. A. 63¹)

Romont, le 23 août 1932.

La Commission curatrice de la Banque Populaire de la Glâne, à Romont.

Banque Populaire de la Glâne, à Romont

Les créanciers de la Banque Populaire de la Glâne, à Romont (comptes-courant et dépôts d'épargne excédant fr. 5000) sont convoqués en assemblée, le mardi 20 septembre 1932, à 15 heures, à la Salle du Tribunal, à Romont.

Ordre du jour:

1. Etablissement de la liste de présence.
2. Désignation du président de l'assemblée et des scrutateurs.
3. Rapport sur la situation de la Banque.
4. Propositions de réorganisation financière de la Banque:
 - a) transformation du 10 % des créances en actions privilégiées;
 - b) transformation d'une seconde tranche de 10 % des créances, en créances sans intérêt, remboursables dans 10 ans au plus tard.
5. Votation sur ces propositions.

Les cartes d'entrée à l'assemblée des créanciers seront délivrées contre présentation des titres au guichet de la Banque, à Romont, jusqu'au 15 septembre 1932.

Les propositions de la Commission curatrice sont à la disposition des créanciers, au bureau de la Banque, jusqu'à la même date. Les créanciers de la Banque sont instamment priés d'assister à cette assemblée. Ceux d'entre eux qui ne pourraient se présenter personnellement peuvent s'y faire représenter. (A. A. 64²)

Romont, le 23 août 1932.

La Commission curatrice de la Banque Populaire de la Glâne, à Romont.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Tariffa doganale dell' 8 giugno 1921

(Decisioni del Consiglio federale concernenti la classificazione di merci, dell' 27 luglio e 2 settembre 1932.)

- 1. Ad 27. Cancellare: Mandorle di pesche, di albicocche, ecc.; noccioli di pesche, di albicocche, ecc.; granelli di frutti, eccettuati quelli di mele cotogne (v. ad voce n° 204).
- 2. Ad 38. Granelli e noccioli dei frutti delle voci n° 23/24b, eccettuati quelli di mele cotogne (v. ad voce n° 204).
- 3. Ad 196. Scarpe di tessuti d'ogni genere, con suola e guarniture di caucciù, eccettuati le scarpe di caucciù mentovate alla voce n° 198.
- 4. Ad 197. Scarpe di feltro, con suole e guarniture di caucciù, eccettuati le scarpe di caucciù mentovate alla voce n° 198.
- 5. NB. ad 198. Sono classificate in questa voce solamente le scarpe di caucciù (galoches e snow-boots).
- 6. Ad 204. Il rimando alla voce n° 27 relativo ai granelli di mele cotogne va sostituito con la voce n° 38.
- 7. Ad 291. Cascami di cellulosa in forma di fiocchi, imbianchiti provenienti dalla fabbricazione della seta artificiale.
- 8. NB. ad 641a¹. Sono ammessi secondo questa voce il feltro asfaltato ed il tessuto asfaltato, anche non insabbiati.
- 9. Ad 914d. Dispositivo di scarico automatico per carri automobili (Kippvorrichtung).

Queste decisioni entrano in vigore il 10 settembre 1932.

Il cartoino di correzione della tariffa d'uso (n. 5) nel quale sono contenute le summentovate decisioni e altre modificazioni della tariffa può essere acquistato, al prezzo di 20 cent. l'esemplare, presso la Direzione generale delle dogane (economato), le Direzioni di circondario di Basilea, Sciaffusa, Coira, Lugano, Losanna, Ginevra, e presso gli uffici doganali di Zurigo, San Gallo e Lucerna. 209. 7. 9. 32.

Grossbritannien — Zölle

Durch Verordnung («Additional Import Duties [No. 6] Order, 1932») sind mit Wirkung ab 6. September 1932 folgende Zollerhöhungen in Kraft gesetzt worden:

Warenbezeichnung	Gesamtzoll (allgemeine und Zusatzzölle inbegriffen)	neu	bisher
Früchte folgender Art, in Zucker oder Sirup konserviert:			
1. Kirschen, getrocknet oder glasiert, und kristallisiert oder Metzger; entsteinte Kirschen in Sirup, auch mit Zusatz von Ruchstoffen, in Büchsen oder Flaschen	25% vom Wert über den Zoll hinaus, der wegen des Zuckergehaltes bezahlt werden muss		diverse
2. Fruchtschalen, kandiert oder getrocknet	20% vom Wert über den Zoll hinaus, der wegen des Zuckergehaltes bezahlt werden muss	3 s. 5 d. per cwt.	
Geflügel- und Fleischpasteten, auch gemischt; sowie Würste	30%		10%
Schrauben für Holz (ausgenommen Haken-, Ring- und Knopf- [«screw knobs»]-Schrauben), ganz aus Eisen oder Stahl, oder aus Eisen oder Stahl mit Ueberzug oder Plattierung aus einem andern Metall oder Material:			
a) bis und mit Grösse 8	3 d. per lb. oder 1 1/2 d. per Gros (der höhere dieser beiden Ansätze findet Anwendung)		20%
b) über Grösse 8	2 d. per lb.		20%
Schrauben für Holz (ausgenommen Haken-, Ring- und Knopf- [«screw knobs»]-Schrauben) aus Messing, Kupfer oder irgendwelcher kupferhaltigen Legierung, auch mit Ueberzug aus irgendeinem andern Metall oder Material:			
a) bis und mit Grösse 8	9 d. per lb. oder 2 1/2 d. per Gros (der höhere dieser beiden Ansätze findet Anwendung)	20% vom Wert	
b) über Grösse 8	6 d. per lb.	20% vom Wert	

Warenbezeichnung	Gesamtzoll (allgemeine und Zusatzzölle inbegriffen)	neu	bisher
Scheren (ausgenommen Baumscheren) und Scherenblätter, ganz oder teilweise aus Eisen oder Stahl:			
a) nicht über 3 Zoll lang	2 s. per Dtzd. 20% vom Wert Paare oder 20% vom Wert (der höhere dieser beiden Ansätze findet Anwendung)		
b) über 3 Zoll, aber nicht über 5 Zoll lang	3 s. per Dtzd. 20% vom Wert Paare oder 20% vom Wert (der höhere dieser beiden Ansätze)		
c) über 5 Zoll lang	3 s. 6 d. per Dtzd. 20% vom Wert Paare oder 20% vom Wert (der höhere dieser beiden Ansätze)		
Handschuhe, ganz oder teilweise aus Leder und zu Handschuhen geformtes Leder (ausgenommen Leder zu Besatz oder zum Binden geformt), mit Ausnahme der Astrachan-Handschuhe und der Handschuhe, in denen Leder nur als Besatz oder zum Binden verwendet wurde	30% vom Wert	20% vom Wert	
Farben, Emailfarben, Lacke, Firnisse und Druckfarben.			
Wasser-(Tempera-)Farben, trocken oder nicht, Pigmente und «extenders» (trocken oder mit Öl oder einem andern Bindemittel), ausgenommen die folgenden:			
Natürliche Farbstoffe; synthetische organische Farbstoffe, Farben und Färbemittel; trockene Erdfarben; Baryte, Silikate, Graphite; Kohlen schwarz aus natürlichen Gasen	20% vom Wert	10% vom Wert	
Kraftpapier und Nachahmungen davon, maschinenglasiertes Papier (ausgenommen völlig gleichliches weisses Plakatpapier), fettgedichtetes Papier und Nachahmungen davon, glasierte Pergamentnachahmung, und glasiertes Transparentpapier, auch mit Ueberzug oder anderswie bearbeitet, im Gewichte, bei völliger Ausbreitung, von über 7 lbs. aber nicht über 90 lbs. per Ries von 480 Bogen Folio 30 x 20 Zoll, jedoch mit Ausnahme von a) Papier, das Teil eines andern Artikels bildet, und b) Papier, das nur zum Zwecke der Verspinnung zu Garn eingeführt wird	25% vom Wert	10—20% v. W.	
Haarkämme	20% vom Wert	10—20% v. W.	

Ungarn — Neue Vertragszölle auf Grund einer provisorischen Vereinbarung mit der Tschechoslowakei

Am 19. August 1932 wurde in Prag ein provisorisches Abkommen für den Warenaustausch zwischen Ungarn und der Tschechoslowakei abgeschlossen. Dasselbe enthält u. a. auch einige Vereinbarungen über ungarische Zollansätze. Bei den meisten handelt es sich jedoch, was ihre Bedeutung für die Schweiz anbelangt, um Bindungen von Ansätzen, die schon bisher zur Anwendung gelangten (autonome Zölle oder Vertragszölle mit andern Staaten). Einzig die bei Pos. 552 a vorgesehene Zollansätze bringen eine Änderung auch für allfällige schweizerische Exporte.

Nr. des ungarischen Zolltarifs	Ware	neuer Zoll in Goldkronen per 100 kg	bisheriger Zoll
ex 552a	Gewöhnliche Baumwollgewebe, hergestellt aus Garnen engl. Nummerierung Nr. 50 und gröbere, wovon auf 1 Quadratcentimeter in Kettenrichtung und Projektionsrichtung 76 oder weniger Fäden fallen, glatt, auch einfach gestreift:		
	aus 4. mit zwei Farben buntgewebt, im Gewichte pro m ² von:		
	mehr als 170 g	225.—	350.—
	170 g und weniger	250.—	
	aus 5. mit drei oder vier Farben buntgewebt, im Gewichte pro m ² von:		
	mehr als 170 g	235.—	360.—
	170 g und weniger	255.—	
	aus 6. mit fünf oder mehreren Farben buntgewebt, im Gewichte pro m ² von:		
	mehr als 170 g	240.—	370.—
	170 g und weniger	265.—	

Die vorgenannten Änderungen sind am 29. August 1932 in Kraft getreten. 209. 7. 9. 32.

Annoncen-Regie: PUBLICITAS Schweizerische Annoncen-Expedition A.G.

Anzeigen — Annonces — Annunzi

Régie des annonces: PUBLICITAS Société Anonyme Suisse de Publicité

PROGRESSA A. G., Oberburg

S. A. des Câbleries et Tréfileries de Cossonay

Ordentliche Generalversammlung

Samstag, den 24. September 1932, 15 Uhr in der Krone in Solothurn

TRAKTANDEN:

- 1. Entgegennahme des Jahresberichtes mit Gewinn- und Verlustrechnung pro 30. Juni 1932 und Beschlussfassung über Decharge-Erteilung an die Organe.
- 2. Beschlussfassung in Bezug auf das Ergebnis des abgelaufenen Geschäftsjahres.
- 3. Wahl des Verwaltungsrates.
- 4. Wahl der Kontrollstelle.

Die Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung mit Revisorenbericht liegen ab heute auf dem Bureau der Gesellschaft in Oberburg zur Einsicht der Aktionäre auf.

Die Stimmkarten können bis den 24. September gegen Aktienausweis im Bureau der Gesellschaft erhoben werden. (22092 U) 2462 1

Oberburg, den 5. September 1932.

Der Verwaltungsrat.

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le jeudi 22 septembre 1932, à 13 heures, à l'Hôtel de la Prairie, à Yverdon.

ORDRE DU JOUR:

- 1. Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1931/32, arrêté au 30 juin 1932.
- 2. Rapport des commissaires-vérificateurs.
- 3. Votation sur la conclusion de ces rapports.
- 4. Nominations statutaires.

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport de MM. les commissaires-vérificateurs seront à la disposition de Messieurs les actionnaires, dès le 13 septembre 1932, au siège social, à Cossonay.

Les cartes d'admission à cette assemblée seront délivrées jusqu'au 20 septembre 1932 au soir, au siège social à Cossonay, sur présentation des titres ou d'un récépissé de banque. (9644 L) 2450 i

Au nom du conseil d'administration Le Président: Eugène de Coulon.

Dem reisenden Geschäftsleute empfehlen sich:

Biel — Hotel Elite
 bietet allen Komfort zu mässigen Preisen.
 Restaurant — Bar — Orchester. — Telephon 54.41.
 (566 U) 2400 Konferenzsäle.
Ming & Haubensak.

Hotel Habis-Royal
 ZÜRICH BAHNHOFPLATZ

Oeffentliches Inventar - Rechnungsruf

Der Regierungstatthalter von Büren a/A. hat die Errichtung eines öffentlichen Inventars über den Nachlass des am 23. August 1932 gestorbenen **Otto Maire-Schlup**, von Ponts-de-Martel und Brot-dessous, Kanton Neuenburg, gewesener Uhrenfabrikant in **Langnau** bei **Biel**, bewilligt und den unterzeichneten Notar mit der Aufnahme des Inventars beauftragt. Als Massverwalter ist Herr **Paul Abrecht**, Prokurist in **Langnau**, ernannt worden.

Demnach werden die Gläubiger und Bürgschaftsgläubiger des Erblassers aufgefordert, ihre Ansprachen bis und mit **4. Oktober 1932** beim **Regierungstatthalteramt Büren a/A.** schriftlich geltend zu machen. Für nicht angemeldete Forderungen haften die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft (Art. 590 Z.G.B.).

Gleichzeitig ergeht an die Schuldner des Erblassers die Aufforderung, ihre Schulden innert der gleichen Frist bei dem unterzeichneten Notar schriftlich anzumelden. 2453

Langnau bei Biel, den 2. September 1932.
 Der beauftragte Notar:
E. Ryt.

Spar- & Kreditkasse Suhrental in Schöffland

Wir kündnen hiemit alle bis 31. Dezember 1932 kündbaren 2428

4 1/2 - 5 % Obligationen

auf die vertragliche Frist von 6 Monaten von dem Tage an gerechnet, auf den sie kündbar werden. Mit dem Ablauf der Kündigung hört die Verzinsung auf.
 Wir offerieren bis auf weiteres Erneuerung gekündeter oder kündbarer Titel zu 3 3/4 % auf 3 bis 5 Jahre fest unter Vergütung des bisherigen Zinssatzes bis zum Ablauf der Kündigung.
 Gegen **bar** sind wir Abgeber von Obligationen zu den gleichen Bedingungen.
 Schöffland, den 30. August 1932.
Die Verwaltung.

Auflage des Inventars

Das öffentliche Inventar über den Nachlass des am 6. November 1931 verstorbenen **Léon Bis**, von Winterthur und Genf, geb. 19. Mai 1860, wohnhaft gewesen **Falkenstrasse 6** in **Zürich 8**, liegt den Beteiligten bis zum **7. Oktober 1932** hierorts zur Einsicht auf.
 Zürich 8, den 8. September 1932.

Notariat Riesbach-Zürich:
K. Weber, Notar.
 2457

AMERIQUE

Monsieur sérieux, Suisse, 41 ans, ayant passé 22 ans en Amérique du Nord, et retournant prochainement dans ce pays, cherche à représenter bonne maison suisse, de préférence dans la branche mécanique.
 Ecrire à M. **Georges Bühlmann**, 42, Route de Ferney, **Genève**. 2469 (31777 X)

Seidenwebereien A. G. Herzogenbuchsee

Einladung zur 49. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre auf Samstag, den 17. September 1932, 9 1/2 Uhr auf dem Bureau der Gesellschaft

TAGESORDNUNG:

1. Abnahme des Jahresberichtes und der Rechnung 1931/32.
2. Entgegennahme des Berichtes der Kontrollstelle.
3. Genehmigung der Rechnung und Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
4. Berichterstattung des Verwaltungsrates auf Grund von Art. 657 O. R.
5. Wahlen: 2 Ersatzmitglieder in den Verwaltungsrat. Rechnungsrevisoren.
6. Protokoll. (3055 R) 2458 i

Jahresbericht und Bilanz, sowie der Bericht der Kontrollstelle sind vom 9. September 1932 an im Geschäftslokal für die Aktionäre aufgelegt.

Pars Finanz A. G. Hergiswil (Nidwalden)

Die Aktionäre werden hiermit zu der **Samstag, den 24. September 1932, um 15 Uhr, im Hotel Pension Friedheim in Hergiswil (Nidwalden)** stattfindenden

ausserordentlichen Generalversammlung eingeladen.

- TRAKTANDEN:**
1. Statutenrevision Art. 21.
 Vorschlag des Verwaltungsrates für die neue Fassung: „Die Rechnung wird alljährlich auf den 30. September geschlossen und innert 5 Wochen vom Verwaltungsrat und der Kontrollstelle geprüft, mit deren Berichten sie sodann mindestens 10 Tage vor der ordentlichen Generalversammlung im Geschäftsdomicil der Gesellschaft in Hergiswil (Nidwalden) oder an andern Stellen, die durch die Publikation bezeichnet werden, zur Einsicht der Aktionäre aufzulegen ist.“
 2. Diverses. (36535 Lz) 2461

Zutrittskarten können gegen Ausweis der Aktionäreigenschaft, der durch Uebergabe eines unterzeichneten Nummernverzeichnis geleistet werden kann, am Geschäftsdomicil in Hergiswil (Nidwalden) bis zum 21. September 1932 abends, bezogen werden.
 Hergiswil (Nidwalden), den 5. September 1932.

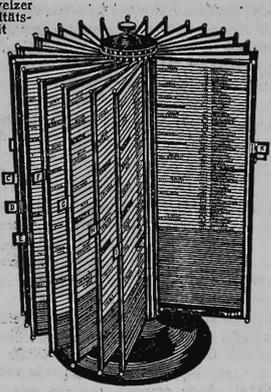
Zwei **Verwaltungsräte:**
Dr. A. Moser. **Alfred Schindler.**

Kapitalkräftige Firma interessiert sich für die käufliche Uebernahme eines lebensfähigen, zukunftsicheren Unternehmens (Engros-Handel oder Fabrikation) der

Nahrungs- u. Genussmittelbranche
auch Weine und Spirituosen
oder Südfrüchte und Gemüse etc.

Evtl. käme auch Neugründung in Frage. Zuschriften (Diskretion garantiert) unter Chiffre **B. 36522 Lz.** an **Publicitas Luzern.** 2459

Schweizer Qualitäts-Arbeit



5-20,000 Adressen

können auf diesem Ständer in sauberer Schrift lückenlos und ohne Streichungen eingeordnet werden. Optische Signale mahnen und warnen. Das

STANDARD Sicht-Register

eignet sich für Kunden-, Artikel-, Preis- und Telefon-Verzeichnisse. Es kann beliebig erweitert werden. Verlangen Sie in jedem Falle von Neueinrichtung oder Umänderung Drucksache No. 16 H oder unsern Vertreterbesuch.

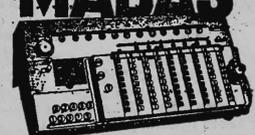
RUD. FÜRER SÖHNE
 Telephone 34.630

Représentant pour la Suisse française:
A. Zahler-Barras - Genève
 86, Rue de la Servette 35.15 (P 3004 Z)

Rechnungsruf

Die **Obstzentrale Chur A.-G.** hat in der Generalversammlung vom 13. August a. c. die Liquidation beschlossen und ersucht hiermit allfällige Gläubiger, ihre Forderungen bis zum 30. September a. c. belegt anzumelden beim Verwaltungsrat. (9108 Ch) 2466

MADAS



Dem schweizerischen Unternehmen eine Schweizer Rechenmaschine

Die Rechenmaschinenfabrik H. W. Egli A.-G. in Zürich widmet sich seit 40 Jahren ausschliesslich der Konstruktion von Rechenmaschinen. Unter den 29 verschiedenen Modellen befindet sich ein passendes für jeden Betrieb.

Additions- & Rechenmaschinen A.-G.
 S. A. pour Machines A A additionner et à Calculer
Limmatquai 34 — ZÜRICH



Befreien Sie sich vom hemmenden Stenogramm-Diktat; nach Belieben und fließend diktieren Sie ins DICTAPHONE

den leistungsfähigen, einfach zu bedienenden und deutlich wiedergebenden Diktierapparat 29
 Prospekte und Auskunft: Tel. 33.708 Zürich

Rüegg-Nagedeli
 BAHNHOFSTRASSE 22 ZÜRICH

En Suisse romande: F. Kaiser & Fils, 18, rue de Bourg, Lausanne
 Inserieren Sie im Schweiz. Handelsamtblatt

CITO-FIX
der vollautomatische Bürodrucker
ist besser

Die automatische Einfärbung garantiert stets saubere und gleichmässige Abzüge. Die automatische Papierzuführung nimmt selbständig Blatt für Blatt vom Anlegestisch. Die Kopfverstellung erlaubt Höher- und Tieferstellen des Textes.

ausgestattet mit: Matrizen, Farbe, Korrekturlack, Zeichenstift, Unterlageplatte, Wachstuchhaube.

5 Jahre Garantie. (8468 Q) 2466

Vorführung kostenlos und unverbindlich durch
Murer & Cie., Basel 2
 Güterstrasse 159. — Telephon 28693.